

РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА КАК КАТАЛИЗАТОР МЕЖКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА

Хасан Ф.М.А.,
Казанский Федеральный Универ-
ситет, г. Казань, Россия
Научный руководитель:
Нурутдинова А.Р. к.п.н., доцент,
Казанский
Федеральный Университет,
г. Казань, Россия

Отношения между Россией и арабскими странами вызывают большой интерес среди политиков, политологов, писателей. Связи с Египтом, Сирией, Ираком, Ливией и Алжиром были особенными и привилегированными. Между ними были интенсивные и конфиденциальные политические и дипломатические контакты, а также обмены визитами государственных представителей, научных и культурных работников. С СССР, напротив, отношения с Египтом являются хорошим примером. В начале 1970-х гг. советское посольство в Каире было одним из самых больших и многочисленных дипломатических представительств Советского Союза. Сотрудничество СССР со странами Арабского мира было масштабным и оказало решающее влияние на развитие технологий в различных отраслях экономики, включая энергетику, металлургию и нефтегазовую промышленность. Благодаря содействию СССР было реализовано множество проектов, включая строительство высотной Асуанской плотины, металлургического комбината в Хелуане и алюминиевого комплекса в Наг-Хаммади. Сегодня многие совместные объекты продолжают функционировать в Ираке, Алжире, Сирии, Йемене и других арабских странах. Арабские страны считались одними из важнейших партнеров СССР, при этом около трети всех инвестиций, которые освоил СССР за рубежом, приходилось на эти страны. Под руководством СССР было подготовлено более 150 тыс. квалифицированных специалистов за время строительства и эксплуатации объектов.

Современный арабский мир представляет собой яркую мозаику: в ее рисунке сплетаются различные страны и регионы. Это находит отражение и в

литературе, которая является катализатором межкультурного диалога, взаимного обогащения различных мировоззрений и парадигм. У российского-арабского межкультурного диалога самые широкие перспективы.

Взаимодействие между людьми из разных стран, народов и культур всегда осуществлялось через языковые контакты, которые позволяли передавать знания, традиции и опыт друг другу. Коммуникация помогала формированию социальной идентичности, а также давала представление о жизни в других странах и культурах. Разнообразие форм, типов и видов общения, как вербального, так и невербального, позволяет наиболее полно осознать специфику общества. Межличностное, межгрупповое и межкультурное взаимодействие является неотъемлемой частью человеческой жизни [1]. Сегодня в лингвистике, культурологии и философии используется термин «межкультурная коммуникация», чтобы указать на взаимодействие между разными культурами, обмен традициями и опытом между различными народами. Межкультурная коммуникация представляет собой межличностное общение в определенном контексте, когда один из участников осознает различия в культуре другого. Такое общение можно назвать межкультурным, если участники не придерживаются только своих традиций, обычаев, взглядов и поведения, а учатся правилам и нормам общения другой культуры [2].

Отношения между Россией и арабским миром базируются на взаимных интересах, которые меняются со временем из-за разных причин, включая ситуацию в мире. Чтобы понять эту проблему, необходимо принять во внимание несколько факторов, включая разнообразие политических, экономических и религиозных контекстов в арабском мире. Важно рассматривать арабско-российские отношения в общем контексте, а также с учетом позиции каждой арабской страны в отдельности [3].

Начиная с XIX века, российские литературно-художественные круги все больше интересовались Ближним Востоком, что нашло отражение в творчестве таких классиков, как Пушкин, Лермонтов, Грибоедов, Гоголь, Достоевский и др. Например, Толстой изучал арабский язык во время учебы в

Казанском университете и поддерживал переписку с известным египетским богословом Мухаммедом Абдо впоследствии [4].

В России со второй половины XIX и начала XX века возникло направление в музыкальном творчестве, получившее название «музыкальный ориентализм». Его представители, такие как Н.А. Римский-Корсаков, А.П. Бородин и М.А. Балакирев, использовали для своих произведений истории из арабской литературы и восточные мелодии, которым они придавали свое звучание. Они получили свои знания в этой области у российского композитора А.Христиановича, который издал книгу «Исторический эскиз арабской музыки» после своего путешествия по Северной Африке в 1860-х годах. Арабские ценители классической музыки также заинтересовались произведениями, созданными на основе «ориенталистов» в более позднее время. Российская культура оказала определенное влияние на арабскую культуру, несмотря на географическую удаленность и языковой барьер. В литературе Северной Африки и Ближнего Востока можно наблюдать следы творчества российских писателей. Михаил Нуайм, классик современной арабской литературы, сообщил, что он, как писатель, был сформирован под влиянием тонкости искусства Пушкина, Лермонтова и Тургенева, горького юмора Гоголя и захватывающего реализма Толстого [5].

Научные контакты между Россией и арабскими странами укрепляются, включая проведение совместных конференций по широкому спектру тем, включая отношения России со странами Ближнего Востока. В 1999 году был организован форум «Россия и арабские страны: совместный вклад в строительство многополярного мира» в Каире Росзарубежцентром и РАМС. Большое внимание уделяется теме межцивилизационного взаимодействия, о которой проводятся крупные конференции. Некоторые из них - "Диалог культур: опыт России и Левантийского Востока" в Триполи в 2001 году, организованная ООН и Министерством культуры Ливана, и "Культурные традиции Египта и Востока: от древности к глобализации" в Каире в 2008 году, организованная Институтом востоковедения РАН и египетско-российским университетом. Также проводятся встречи, посвященные различным аспектам сотрудничества

между Россией и арабским миром. Например, в Тунисе состоялись семинары, посвященные использованию атомной энергии в мирных целях, возобновляемым источникам энергии, биологической защите растений и мелиорации засоленных земель. Российские ученые также участвуют в научных конференциях, которые проходят в арабском мире. Например, в декабре 2011 года была организована конференция «Наскальная живопись в Магрибе» [6].

В 2020 году Россия стала почетным гостем Международной книжной ярмарки в Абу-Даби, где были представлены яркие произведения российских авторов, переведенные на арабский язык. В свою очередь, помогло распространить работы российских писателей и ученых также среди читателей в ОАЭ и в других странах арабского мира. Проекты Книжной премии имени шейха Заида направлены на создание единого информационного поля и развитие культурной дипломатии между Россией и арабскими странами [7].

Следует отметить, Россия и арабские страны давно уделяли и уделяют религиозному сотрудничеству внимание. 15 лет назад была создана группа стратегического видения "Россия - исламский мир". Причиной ее создания стало присоединение России к Организации исламского сотрудничества в 2005 году. ОИС - это международная организация, которая объединяет 57 государств с мусульманским населением более 1,5 млрд. человек. Группу заложили основы работы в 2005 году Е.М. Примаков и М.Ш. Шаймиев. Сейчас группой управляет Р.Н. Минниханов, Президент Республики Татарстан. Между 23 и 25 ноября 2021 года в Джидде, Саудовская Аравия, прошло заседание Группы стратегического видения «Россия - исламский мир», на котором присутствовали более 200 представителей общественно-политических кругов, дипломатов, духовенства, науки, культуры и образования из 33 стран мира. Саудовская Аравия и Россия - уделяли серьезное внимание организации и проведению этого мероприятия [8].

Таким образом, перспективы сотрудничества между Россией и арабскими странами остаются достаточно развивающимися. Одним из наиболее перспективных проектов в сотрудничестве между Россией и арабскими странами является строительство атомных электростанций. Российские компании

уже участвуют в строительстве электростанций в Египте и трудятся над реализацией проектов в других арабских странах. Итак, перспективы сотрудничества между Россией и арабскими странами остаются достаточно многообещающими и многосторонними, и мы можем ожидать дальнейшего укрепления отношений в экономической, политической и безопасностной сферах. Как видим, русский язык и литература могут стать катализатором межкультурного диалога между Россией и арабскими странами. Привилегированные связи между Россией и арабскими странами были особенными и интенсивными, что способствовало развитию сотрудничества в различных отраслях экономики. Сотрудничество СССР со странами Арабского мира оказало решающее влияние на развитие технологий в различных отраслях экономики, включая энергетику, металлургию и нефтегазовую промышленность.

Литература:

1. Грушевская Т.Г. Основы межкультурной коммуникации: учебник для вузов / Т.Г. Грушевская. М., 2002. – 352 с.
2. Муратова Г. Межэтнические и межкультурные отношения. Воспитание толерантности в системе образования / Г. Муратова. А. Кубанычбекова. М.: Университет, 2005. – С. 36.
3. Нурутдинова А.Р. Кризис образования на Ближнем Востоке и в Северной Африке // «Россия-Африка: политика, экономика, история и культура». Материалы III Международного научного форума, Казань, 13 октября 2022 г. - Казань, 2022. – С. 76-86.
4. Егорин А.З. Египетские страницы в истории культуры России // Международная конференция «Культурные традиции Египта и Востока: от древности к глобализации». Октябрь 28 ноябрь 04, 2008, Каир. М., 2008. – С. 35.
5. Podtserob A. Le Monde arabe vu de Moscou // Arabie, Juillet-Août 1997. – P. 23.
6. Джабб З. Россия и Арабский Восток // Архипелаг в океане. М., 2001. – С. 115.

Электронные источники:

1. Литература как основа российско-арабского диалога [Электронный ресурс] // WP News. – Режим доступа: <http://www.wpolitics.ru/literatura-kak-osnova-rossijsko-arabskogo-kulturnogo-dialoga/>.
2. Диалог цивилизаций и перспективы сотрудничества. К 15-летию Группы стратегического видения «Россия - исламский мир» [Электронный ресурс] // Международная жизнь. – Режим доступа: <https://interaffairs.ru/news/show/33773>.